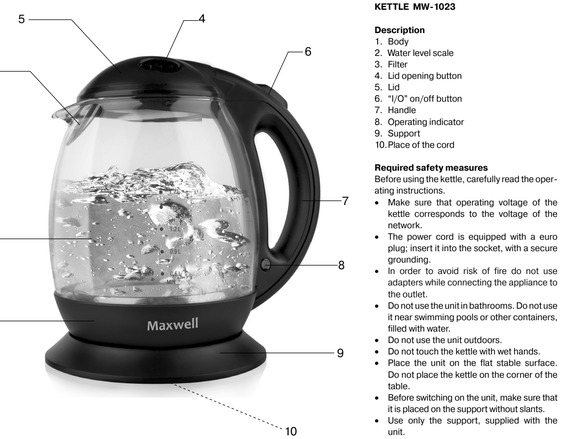
# ENGLISH




## KETTLE MW-1023

### Description

1. Body
2. Water level scale
3. Filter
4. Lid opening button
5. Lid
6. "I/O" on/off button
7. Handle
8. Operating indicator
9. Support
10. Place of the cord

### Required safety measures

Before using the kettle, carefully read the operating instructions.

- Make sure that operating voltage of the kettle corresponds to the voltage of the network.
- The power cord is equipped with a euro plug; insert it into the socket, with a secure grounding.
- In order to avoid risk of fire do not use adapters while connecting the appliance to the outlet.
- Do not use the unit in bathrooms. Do not use it near swimming pools or other containers, filled with water.
- Do not use the unit outdoors.
- Do not touch the kettle with wet hands.
- Place the unit on the flat stable surface. Do not place the kettle on the corner of the table.
- Before switching on the unit, make sure that it is placed on the support without slants.
- Use only the support, supplied with the unit.
- Do not switch on the unit if it is empty.
- Do not fill the unit with water if it is on the support!
- Do not use the kettle without a filter or if the lid is not closed firmly.
- Use the kettle only for water boiling, do not use the unit to heat or boil other liquids.
- Provide that water level is not below the min. mark and not above the max. mark. If water level is above the maximal mark, boiling water can splash out.
- Do not use the unit near heat sources or open flame.
- Do not leave the operating unit unattended.
- You can adjust the length of the cord by winding it over the support.
- Provide that the power cord is not hanging over the table and make sure that it does not touch hot surfaces.
- Do not open the lid while boiling.
- Keep your hands away from steam openings while water boiling otherwise you can get burns.
- Do not touch hot surfaces of the kettle. Take the handle.
- Be careful while carrying the kettle, filled with boiling water.
- Do not take off the hot unit from the support. If you need to take it off, unplug it and then take it off.
- In order to avoid electric shock do not immerse the unit and the support into water or other liquids.
- Do not use the kettle if it fell, if there are visible damages or in case of leakage.
- Do not wash the unit and the support in a dish wash machine.
- Always switch off and unplug the unit if it is not being used or before cleaning. Unplugging the unit, do not pull the cord, take the plug.
- Before taking the unit away for keeping, unplug it, pour out water and let it cool down.
- Keep the unit out of reach of children.
- Do not allow children to use the kettle as a toy.
- When children or disabled persons are near the kettle, it is necessary to be especially careful.
- This unit is not intended for usage by children or disabled persons unless they are given by the person who is responsible for their safety all the necessary instructions on safety measures and information about danger, which can be caused by improper usage of the unit.
- Check the power cord and the plug periodically. Do not use the kettle if there are damages in the body or in the power cord.
- Do not repair the unit yourself. If there are some damages in the unit apply to the authorized service center.
- The unit is intended for household use only.

*KEEP THESE INSTRUCTIONS*

### Before using the unit for the first time

- Unpack the kettle.
- Make sure that the operating voltage of the unit corresponds to the voltage of the network.
- Insert the plug into the socket.
- To fill the kettle with water, take it off from the support (9), open the lid (5), by pressing the buttons (4).
- Fill the kettle with water till the maximal mark on the water level scale (2), close the lid, and place the unit on the support (9). Make sure that the lid (5) is firmly closed.
- Switch on the unit by setting the (6) button to the "I" position, the lighting (8) will be on. When water starts boiling, the kettle will switch off automatically. Pour out water and repeat the boiling procedure three times.

**WARNING!** Before taking the unit off from the support, make sure that the kettle is switched off.

### Using the kettle

***Note:*** There is a cord housing (8) on the rear side of the support (9). Find the optimal length of the power cord, by putting it in the corresponding way.

- Plug in the kettle.
- To fill the kettle with water, take it off from the support (9), open the lid (5), by pressing the buttons (4).
- Fill the kettle with water till the maximal mark on the water level scale (2), close the lid (5).
- Put the kettle on the support (9).
- Switch on the unit by setting the (6 button to the "I" position, the lighting will be on.
- When water starts boiling, the kettle will switch off automatically.
- You can switch off the kettle, by setting the (6) button to the "0" position.
- Removing the kettle from the support (9), make sure that it is switched off.
- After switching off the kettle wait 15-30 sec, and then you can switch it on for boiling water again.
- If you accidentally switched on the kettle, but the water level is lower than the minimal mark, the kettle will switch off automatically.
- Be especially careful when opening the lid of the kettle. Hot steam is very dangerous.

### Cleaning the filter

- Take off the unit from the support (9), pour out water and let the unit cool down.
- Open the lid (5), by pressing the buttons (4).
- Place the kettle in front of yourself, slightly press the lower part of the filter (3) until it is disconnected from the lid (4).
- We recommend washing the filter (3) under tapping water, slightly cleaning it with a brush.

### Clean and care

- Before cleaning, disconnect the unit, pour out water from the unit, and let the unit cool down completely.
- Wipe the outer surfaces of the unit with a damp cloth. Use soft detergents to remove dirt; do not use metal brushes and abrasives.
- Do not immerse the kettle and the support into water or other liquids.
- Do not wash the unit and the support in a dish wash machine.

### Removing scale

- Scale, appearing inside the kettle, influences water taste, and disturbs heat exchange between water and the heating element, that can lead to overheating and malfunction.
- To remove scale, fill the kettle till the maximal mark with water with vinegar dissolved in it in proportion 2:1.
- Boil and leave for a night. In the morning pour out the mixture, fill the kettle with water till the max. mark, boil it and pour out water.
- You can use special substances for electric kettles to remove scale.

### Delivery set:

1. Kettle with the filter – 1pc.
2. Support – 1pc.
3. Instruction manual – 1pc.

### Specifications

Power supply: 220-240 V~ 50 Hz
Power: 1850-2200 W
Max. capacity: 1,7 l

### *Service life of the unit is not less than 3 years*

*The manufacturer preserves the right to change the characteristics of the unit without a preliminary notification*

*This device meets all the required European and Russian standards of safety and hygiene.*



# DEUTSCH

## WASSERKOCHER MW-1023

### Beschreibung

1. Gehäuse
2. Wasserstandsanzeiger
3. Filter
4. Tasten der Deckelöffnung
5. Deckel
6. Ein-/Ausschalttaste „I/0"
7. Handgriff
8. Betriebsanzeige
9. Standfuß
10. Kabelaufwicklung

### Wichtige Sicherheitsmaßnahmen

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Wasserkochers diese Betriebsanleitung aufmerksam durch.

- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Das Netzkabel ist mit einem „Eurostecker" ausgestattet; schalten Sie diesen in die Steckdose mit sicherer Erdung ein.
- Verwenden Sie keine Verlängerungen beim Anschließen des Geräts an das Stromnetz, um Brandrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher im Badezimmer zu nutzen. Es ist nicht gestattet, das Gerät in der Nähe von Wasserbecken und anderen mit Wasser befüllten Becken zu benutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher außerhalb der Räumlichkeiten zu benutzen.
- Berühren Sie nie das Gerät mit nassen Händen.
- Stellen Sie den Wasserkocher auf eine gerade stabile Oberfläche auf. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher an den Tischrand zu stellen.
- Vergewissern Sie sich vor der Einschaltung des Geräts, ob der Wasserkocher auf dem Standfuß aufrecht steht.
- Benutzen Sie nur den Standfuß, der zum Lieferungsumfang gehört.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne Wasser einzuschalten.
- Es ist nicht gestattet, das Wasser in den Wasserkocher einzugießen, wenn er auf den Standfuß aufgesetzt ist.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher ohne abnehmbaren Filter oder undicht geschlossenen Deckel zu benutzen.
- Nutzen Sie den Wasserkocher nur fürs Wasseraufkochen, es ist nicht gestattet, andere Flüssigkeiten darin zu erwärmen oder aufzukochen.
- Achten Sie darauf, dass der Wasserstand im Wasserkocher nicht unter die Grenzlinie sinkt und die Grenzlinie nicht übersteigt. Beim Übersteigen der maximalen Wasserstandsgrenzlinie kann sich das kochende Wasser während des Aufkochens ausschütten.
- Nutzen Sie nie das Gerät in der Nähe von Wärmequellen oder offenem Feuer.
- Lassen Sie das eingeschaltet Gerät nie unbeaufsichtigt.
- Die Kabellänge kann reguliert werden, indem Sie das Kabel um den Standfuß herumwickeln.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel vom Tisch nicht frei hängt und heiße Gegenstände nicht berührt.
- Öffnen Sie nie den Deckel während des Wasseraufkochens.
- Seien Sie während des Wasseraufkochens vorsichtig, um die Verbrühung mit heißem Dampf zu vermeiden.
- Berühren Sie nie heiße Stellen des Wasserkochers, halten Sie ihn nur am Handel.
- Seien Sie beim Übertragen des heißen Wasserkochers vorsichtig.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, wenn er im Betrieb ist. Wenn es notwendig ist, den Wasserkocher vom Standfuß abzunehmen, schalten Sie ihn von Stromnetz ab und nur dann nehmen Sie ihn ab.
- Tauchen Sie nie das Gerät und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten, um das Stromschlagrisiko zu vermeiden.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät nach seinem Sturz, bei sichtbaren Beschädigungen oder dem Wasseraustauf zu nutzen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.
- Schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab, wenn Sie es längere Zeit nicht nutzen oder vor der Reinigung. Es ist nicht gestattet, das Gerät beim Abschalten vom Stromnetz am Netzkabel zu ziehen, halten Sie es am Netzstecker.
- Bevor Sie das Gerät zur längeren Aufbewahrung wegpacken, schalten Sie es vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und kühlen Sie es ab.
- Bewahren Sie das Gerät in einem für Kinder unzugänglichem Ort auf.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät den Kindern als Spielzeug zu geben.
- Besondere Vorsichtsmaßnahmen sind in den Fällen angesagt, wenn sich Kinder oder behinderte Personen während der Nutzung des Geräts in der Nähe aufhalten.
- Dieses Gerät darf von Kindern und behinderten Personen nicht genutzt werden, es sei denn ihnen eine angemessene und verständliche Anweisung über die sichere Nutzung des Geräts und die Gefahren seiner falschen Nutzung durch die Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist.
- Prüfen Sie periodisch das Netzkabel und den Netzstecker. Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher zu nutzen, wenn das Gehäuse oder das Netzkabel beschädigt sind.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät selbständig zu reparieren. Bei der Feststellung von Beschädigungen schalten Sie das Gerät vom Stromnetz ab und wenden Sie sich an einen autorisierten Kundenservicedienst.
- Der Wasserkocher ist nur für den Gebrauch im Haushalt geeignet. Nutzen Sie das Gerät nur bestimmungsgemäß, wie es in dieser Bedienungsanleitung beschrieben ist.

*BEWAHREN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG SORGFÄLTIG AUF.*

### Vor dem ersten Gebrauch

- Nehmen Sie den Wasserkocher aus der Verpackung heraus.
- Vergewissern Sie sich, ob die Spannung des Geräts mit der Netzspannung übereinstimmt.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (9) ab, öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste der Deckelöffnung (4).
- Füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Grenzlinie am Wasserstandsanzeiger (2) auf, schließen Sie den Deckel zu, stellen Sie den Wasserkocher auf den Standfuß (9) auf. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel (5) des Wasserkochers dicht geschlossen ist.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Ein-Ausschalttaste (6) in die Position "I" stellen, es wird die Betriebsanzeige (8) aufleuchten. Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab. Gießen Sie das Wasser ab und wiederholen Sie die Kochprozedur dreimal.

**WARNUNG!** Vergewissern Sie sich vor dem Abnehmen des Wasserkochers vom Standfuß, ob der Wasserkocher ausgeschaltet ist.

### Inbetriebnahme des Wasserkochers

**Anmerkung**: Auf der unteren Seite des Standfußes (9) befindet sich die Aufwicklungsstelle des Netzkabels (10). Wählen Sie die optimale Länge des Netzkabels aus, indem Sie es richtig auflegen.

- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels in die Steckdose.
- Um den Wasserkocher mit Wasser zu füllen, nehmen Sie ihn vom Standfuß (9) ab, öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie die Taste der Deckelöffnung (4).
- Gießen Sie das Wasser ein, achten Sie auf den Wasserstandsanzeiger (2) auf. Schließen Sie den Deckel (5) dicht zu.
- Stellen Sie den mit Wasser gefüllten Wasserkocher auf den Standfuß (9) auf.
- Schalten Sie den Wasserkocher ein, indem Sie die Ein-Ausschalttaste (6) in die Position "I" stellen, es wird die Betriebsanzeige (8) aufleuchten.
- Nachdem das Wasser aufkocht, schaltet sich der Wasserkocher automatisch ab.
- Sie können den Wasserkocher selbst ausschalten, stellen Sie die Taste (6) in die Position «0».
- Vergewissern Sie sich beim Abnehmen des Wasserkochers vom Standfuß (9), ob er ausgeschaltet ist.
- Warten Sie nach dem Ausschalten des Geräts 15-30 Sekunden ab, danach können Sie es wieder einschalten, um Wasser aufzukochen.
- Falls Sie den Wasserkocher zufällig eingeschaltet haben, jedoch der Wasserstand darin unter der minimalen Grenzlinie bleibt, schaltet sich der Wasserkocher automatisch aus.
- Seien Sie bei der Öffnung des Deckels des Wasserkochers vorsichtig, weil der austretende Dampf sehr heiß ist.

### Filterreinigung

- Nehmen Sie den Wasserkocher vom Standfuß (9) ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie ihn abkühlen.
- Öffnen Sie den Deckel (5), drücken Sie dabei die Taste der Deckelöffnung (4).
- Stellen Sie den Wasserkocher vor sich hin, drücken Sie leicht auf den oberen Teil des Filters (3), bis es sich vom Deckel abtrennt.
- Es wird empfohlen, das Filter (3) unter dem Wasserstrom abzuspülen, reinigen Sie es dabei leicht mit der Bürste.

### Reinigung und Pflege

- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung vom Stromnetz ab, gießen Sie das Wasser ab und lassen Sie es abkühlen.
- Wischen Sie die Innenseite des Wasserkochers mit einem feuchten Tuch ab. Nutzen Sie für die Entfernung der Verschmutzung weiche Reinigungsmittel, aber keine Metallbürsten und Abrasivmittel.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß ins Wasser oder andere Flüssigkeiten komplett tauchen zu lassen.
- Es ist nicht gestattet, den Wasserkocher und den Standfuß in der Geschirrspülmaschine zu waschen.

### Entkalkung

- Der Kalkstein, der sich innerhalb des Wasserkochers bildet, beeinflusst die geschmacklichen Qualitäten des Wassers, und verletzt auch den Wärmeaustausch zwischen dem Wasser und dem Heizelement, was zur Überhitzung und dem schnelleren Ausfall führen kann.
- Um den Kalkstein zu entfernen, füllen Sie das Gerät bis zum maximalen Wasserstand mit dem hinzugefügten Speiseessig im Verhältnis 2:1.
- Bringen Sie die Flüssigkeit zum Kochen und lassen Sie diese im Wasserkocher über die Nacht stehen. Am nächsten Morgen gießen Sie die Flüssigkeit ab, füllen Sie den Wasserkocher mit Wasser bis zum maximalen Wasserstandrinneau, lassen Sie es aufkochen und gießen Sie das Wasser ab.
- Sie können spezielle Mittel zur Entkalkung verwenden, die für die Entkalkung von elektrischen Wasserkochern geeignet sind.

### Lieferumfang:

1. Wasserkocher mit Filter – 1 Stück
2. Standfuß – 1 Stück
3. Bedienungsanleitung – 1 Stück

### Technische Eigenschaften

Stromversorgung: 220-240V, 50 Hz
Maximale Leistung: 1850-2200 W
Maximales Fassungsvermögen: 1,7 Liter

### *Nutzungsdauer des Geräts beträgt mindestens 3 Jahre.*

*Der Hersteller behält die Rechte vor, Veränderungen in die Konstruktion des Geräts ohne vorzeitige Benachrichtigung vornehmen zu dürfen.*

*Dieses Erzeugnis entspricht allen erforderlichen europäischen und russischen Vorsichts- und hygienischen Vorschriften.*



# РУССКИЙ

## ЧАЙНИК MW- 1023

### Описание

1. Корпус
2. Шкала уровня воды
3. Фильтр
4. Клавиши открытия крышки
5. Крышка
6. Клавиша включения/выключения «I/O»
7. Ручка
8. Индикатор работы
9. Подставка
10. Место намотки сетевого шнура

### Необходимые меры безопасности

Перед использованием электрического чайника внимательно прочитайте руководство по эксплуатации.

- Убедитесь, что рабочее напряжение чайника соответствует напряжению сети.
- Сетевой шнур снабжен «евровилкой»; включайте ее в розетку, имеющую надежный контакт заземления.
- Во избежание риска возникновения пожара не используйте переходники при подключении чайника к электрической розетке.
- Не используйте чайник в ванных комнатах. Не пользуйтесь им вблизи бассейнов или других емкостей, наполненных водой.
- Не используйте чайник вне помещений.
- Не беритесь за чайник мокрыми руками.
- Ставьте чайник на ровную и устойчивую поверхность, не ставьте чайник на край стола.
- Перед включением убедитесь, что чайник установлен на подставке без перекосов.
- Используйте только подставку, входящую в комплект поставки.
- Не включайте чайник без воды.
- Не наливайте воду в чайник, стоящий на подставке.
- Не используйте чайник без фильтра или с неплотно закрытой крышкой.
- Используйте чайник только для кипячения воды, запрещается подогревать или кипятить другие жидкости.
- Следите, чтобы уровень воды в чайнике не ниже минимальной отметки и не выше максимальной отметки. При превышении максимальной отметки кипящая вода может выплескиваться во время кипячения.
- Не используйте чайник в непосредственной близости от источников тепла или открытого пламени.
- Не оставляйте включенный чайник без присмотра.
- Длину сетевого шнура можно регулировать, наматывая его на подставку.
- Не допускайте, чтобы электрический шнур свешивался со стола, а также следите, чтобы он не касался горячих поверхностей.
- Не открывайте крышку во время кипячения воды.
- Будьте осторожными, чтобы во время кипячения воды не обжечься горячим паром.
- Не прикасайтесь к горячим поверхностям чайника, беритесь только за ручку.
- Будьте осторожными при переносе чайника, наполненного кипятком.
- Запрещается снимать работающий чайник с подставки. Если возникла необходимость снять чайник, отключите его и снимите с подставки.
- Во избежание удара электрическим током не погружайте устройство и подставку в воду или другие жидкости.
- Не пользуйтесь чайником после его падения, при наличии видимых повреждений или в случае протекания.
- Не помещайте чайник и подставку в посудомоечную машину.

### Удаление накипи

- Накипь, образующаяся внутри чайника, влияет на вкусовые качества воды, а также нарушает теплообмен между водой и нагревательным элементом, что может привести к его перегреву и более быстрому выходу из строя.
- Для удаления накипи наполните чайник до максимального уровня водой с разведенным в ней столовым уксусом в пропорции 2:1.
- Доведите жидкость до кипения и оставьте ее на ночь. Утром слейте жидкость, наполните чайник водой до максимального уровня, прокипятите и слейте воду.
- Для удаления накипи можно использовать специальные средства, предназначенные для электрочайников.

### Комплект поставки:

1. Чайник с фильтром – 1шт.
2. Подставка – 1шт.
3. Инструкция – 1шт.

### Технические характеристики

Напряжение питание: 220-240В, 50Гц
Максимальная мощность: 1850-2200 Вт
Максимальный объем воды: 1,7 л

### *Срок службы прибора не менее 3-х лет*

*Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройства без предварительного уведомления.*

*Данное изделие соответствует всем требованиям европейских и российских стандартов безопасности и гигиены.*

**Изготовитель:** ТУШКОМ ТРЕЙДИНГ ЛИМИТЕД РЕСПУБЛИКА КИПР,
**Адрес:** Кипр, Тисеос, 4, Энгоми, а/я 2413, Никосия.
Сделано в Китае.



# ҚАЗАҚ

## ШАЙНЕК MW-1026

### СИПАТТАМАСЫ

1. Корпусы
2. Су деңгейі бағаны
3. Сүзгі
4. Қақпақты ашу пернесі
5. Қақпақ
6. «I/O» іске қосу/айыру пернесі
7. Сабы
8. Жұмыс істеу көрсеткіші
9. Тірек
10. Желінік бауды орайтын орын

### Қажетті қауіпсіздік шаралары

Электрлік шайнекті пайдалану алдында нұсқаулықты зейін қойып оқып шығыңыз.

- Шайнектің жұмыс істеу кернеуі желідегі кернеуге сайкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желінік бау «еуропалық айыр тетікпен» жабдықталған; оны жерлендірудің сенімді түйіспесі бар ашалыққа қосыңыз.
- Өртену тәуекелін болдырмау үшін шайнекті электр ашалығына қосқанда ауыстырғыштарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті жуыну бөлмелерінде пайдаланбаңыз. Оны хауыздардың немесе басқа суға толтырылған ыдыстардың қасында пайдаланбаңыз.
- Шайнекті бөлмелерден тыс пайдаланбаңыз.
- Шайнекті сулы қолмен ұстамаңыз.
- Шайнек тұзу және тұрақты бетке қойылуы. Шайнекті үстелдің шетіне қоймаңыз.
- Іске қосу алдында, шайнек тіреуде қисық орнатылмағанына көз жеткізіңіз.
- Жеткізілім жиынағына кіретін тіреуді ғана пайдаланыңыз.
- Шайнекті сусыз қоспаңыз.
- Тіреуде тұрған шайнекке су құймаңыз.
- Шайнекті сүзгісіз немесе толық жабылмаған қақпақпен пайдаланбаңыз.
- Шайнекті суды қайнату үшін ғана пайдаланыңыз, басқа сұйықтықтарды қыздыруға немесе қайнатуға тыйым салынады.
- Шайнектегі судың деңгейі минималды белгіснен төмен және максималды белгіден жоғары болмауын бақылаңыз. Судың деңгейі максималды белгіснен асып кеткенде қайнап жатқан су шашырауы мүмкін.
- Шайнекті тікелей жылу көздерінің немесе ашық отының қасында пайдаланбаңыз.
- Іске қосылған шайнекті қарусыз қалдырмаңыз.
- Желінік баудың ұзындығын тіреуге орап реттеуге болады.
- Электр бауының үстеліден салбырауын болдырмаңыз, сонымен қатар, оның ыстық беттермен жанасқанын бақылаңыз.
- Суды қайнатқанда қақпақты ашпаңыз.
- Суды қайнату кезінде ыстық бұғы күйін қалмау үшін сақ болыңыз.
- Шайнектің ыстық беттеріне қол тигізбеңіз, сабынан ғана ұстаңыз.
- Қайнатылған толтырылған шайнекті тасымалдағанда абай болыңыз.
- Жұмыс істеп тұрған шайнекті тіреуден шешуге тыйым салынады. Егер шайнекті шешуге қажеттілік туындаса, оны өшіріңіз және тіреуден шешіңіз.
- Электр тоғы соғуының болдырмау үшін құрылғыны суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.
- Шайнек құлағанын кейін, көзге көрінетін бұзылулар болғанда немесе ағып кеткенде пайдаланбаңыз.
- Шайнекті және тіреуді ыдыс жуатын машинада жумаңыз.
- Егер із құрылғыны пайдаланбасаңыз немесе тазалау алдында оны желіден ажыратпаңыз. Желінік баудың айырғтегін ашалықтан сыырғанда, баудан тартпаңыз, ал айырғтектен ұстаңыз.
- Құрылғыны уақытша сақтауға қою алдында оны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
- Құрылғыны балалардың қолы жетпейтін жерге сақтаңыз.
- Балаларға шайнекті ойыншық ретінде пайдалануға рұқсат етпеңіз.
- Егер құрылғыны балалар немесе мүмкіндігі шектеулі адамдар пайдаланса аса назар болыңыз.
- Берілген құрылғы балалардың немесе мүмкіндіктері шектеулі адамдардың қолдануына, егер оларға пайдалану және оны дұрыс пайдаланбаған кезде пайда бола алатын қауіптер туралы олардың қауіпсіздігі үшін жауап беретін тұлғамен нұсқаулықтар берілген болмаса арналмаған.
- Желінік бау мен айыр тетікті тұрақты тексеріп тұрыңыз. Егер қораптың немесе желінік бауын қандай да бір бұзылулары болса, шайнекті пайдаланбаңыз.
- Құрылғыны өз бетінше жөндеуге тыйым салынады. Ақаулықтар табылғанда оны желіден ажыратыңыз және тұтынушығырыс қызмет көрсету орталықтарына хабарласыңыз.
- Электр шайнек тұрмыста пайдалануға ғана арналған. Шайнекті нұсқаулықта көрсетілгендей пайдаланыңыз

*БЕРІЛГЕН БАСШЫЛЫҚТЫ САҚТАҢЫЗ*

### Алғашқы пайдалану алдында

- Шайнекті ораудан шығарыңыз.
- Құрылғының жұмыс кернеуі желідегі кернеуге сайкес болуына көз жеткізіңіз.
- Желінік баудың айырғтегін ашалыққа салыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (9) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (5) ашыңыз.
- Шайнекті су деңгейі бағанының максималды белгісіне дейін (2) сумен толтырыңыз, қақпақты жабыңыз, шайнекті тіреуге (9) орнатыңыз. Шайнектің қақпағы (5) толық жабылғанына көз жеткізіңіз.
- Батырманы (6) «I» күйіне белгілеп, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде батырманың көмескісуі жанады. Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді. Суды төгіңіз және суды қайнату рәсімін 3 рет қайталаңыз.

**САҚТАНДЫРУ!** Тіреуден шешу алдында, шайнек сөндірілгенін көз жеткізіңіз.

### Шайнекті пайдалану

**Ескерту:** Тіреудің (9) астыңғы жағында желінік бауды (10) орауға арналған орын бар. Желінік бауды сайкес турде жатқызып, оның оптималды ұзындығын таңдаңыз.

- Құрылғыны желіге қосыңыз.
- Шайнекті суға толтыру үшін оны тіреуден (8) шешіңіз, қақпақты ашу пернесін (4) басып, шайнек қақпағын (5) ашыңыз.
- Су деңгейінің бағанына (2) назар аударып суды толтырыңыз. Қақпақты (5) тығыз жабыңыз.
- Толтырылған шайнекті тіреуге (9) орнатыңыз.
- Батырманы (6) «I» күйіне белгілеп, шайнекті іске қосыңыз, сол кезде жұмыс істеу көрсеткіші (8) жанады.
- Су қайнаған кезде шайнек автоматты сөнеді.
- Сіз батырманы (6) «0» күйіне белгілеп, шайнекті өзіңіз сөндіре аласыз.
- Шайнекті тіреуден (9) шешіп, оның сөндірілгенін көз жеткізіңіз.
- Шайнекті сөндірілгеннен кейін 15-30 секунд күтіп тұрыңыз, содан кейін сіз оны қайнату үшін қайтадан қоса аласыз.
- Егер Сіз шайнекті кездейсоқ іске қосып қойсаңыз, ал судың деңгейі минималды белгіден төмен болса, онда шайнек автоматты сөнеді.
- Шайнек қақпағын ашқанда абай болыңыз, себебі ыстатын бу өте ыстық.

### Сүзгішті тазалау

- Шайнекті тіреуден (9) шешіңіз, суын төгіңіз, салқындауға уақыт беріңіз.
- Қақпақты ашу пернесін (4) басып, қақпақты (5) ашыңыз.
- Шайнекті алдыңызға қойыңыз, сүзгіштің (3) жоғарғы жағына сал басыңыз және оны ысырыңыз.
- Сүзгішті (3) қылшақпен сал тазалап, су ағынының астында шаю ұсынылады.
- Сүзгіштің орнына орнатыңыз.

### Тазалау мен күтім

- Тазалау алдында құрылғыны желіден ажыратыңыз, суын төгіңіз және шайнекке салқындауға беріңіз.
- Шайнектің сыртқы бетін дымқыл шүберекпен сүртіңіз.Ластануды жою үшін жұмсақ тазалағыш заттарды пайдаланыңыз, металл қылшақтар мен қажайтын жұғыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Шайнекті суға және басқа сұйықтықтарға салмаңыз.
- Аспатты ыдыс жуатын машинада жумаңыз.

### Қақты жою

- Шайнектің ішінде пайда болатын қақ судың дамдік қасиеттеріне әсерін тигізеді, сонымен қатар сумен қыздырғыш элемент арасындағы жылу алмасуды бұзады, бұл оның шамадан тыс қызуына және анағұрлым тез істен шығуына әкелуі мүмкін.
- Қақты жою үшін шайнекті максималды деңгейге дейін 2:1 қатынасында арапастырылған сумен асханалық сірке суына толтырыңыз.
- Сұйықтықты қайнатыңыз және түнге қалдырыңыз. Таңертең сұйықтықты төгіп, шайнекті максималды деңгейге дейін суға толтырыңыз, қайнатыңыз және суды төгіңіз.
- Қақты жою үшін электр шайнектеріне арналған арнайы заттарды пайдалануға болады.

### Жеткізілім жиынағы:

1. Сүзгіші бар шайнек – 1дн.
2. Тірек – 1дн.
3. Нұсқаулық– 1дн.

### *Аспаптың қызмет ету мерзімі 3 жылдан кем емес*

*Өндіруші алдын-ала ескертусіз құрылғының сипаттамаларын өзгерту құқығын қалдырады.*

*Берілген бұйым барлық еуропалық және ресейлік қауіпсіздік пен тазалық стандарттарына сайкес келеді.*



# ROMÂNĂ / MOLDOVENEASCĂ

## FIERBĂTOR MW-1023

### Descriere

1. Corp
2. Indicator nivel apă
3. Filtru
4. Buton deschidere capac
5. Capac
6. Buton pornit/oprit «I/O»
7. Mâner
8. Indicator pentru controlul funcționării
9. Suport
10. Locaș pentru rularea cablului

### Măsuri importante de siguranță

Înainte de folosirea fierbătorului citiți cu atenție acest ghid de utilizare.

- Asigurați-vă că tensiunea de funcționare a aparatului corespunde tensiunii din rețea.
- Cablul de alimentare este echipat cu fișă de standard european; conectați fișa numai la o priză cu pământare.
- Pentru a evita riscul de incendiu nu folosiți piese intermediare la conectarea aparatului la priza de rețea.
- Nu folosiți fierbătorul în baie. Nu îl folosiți în apropiere de bazine sau alte vase ce conțin apă.
- Nu folosiți fierbătorul în afara încăperilor.
- Nu atingeți fierbătorul cu mâinile ude.
- Așezați fierbătorul pe o suprafață plană și stabilă, nu așezați fierbătorul pe marginea mesei.
- Înainte de a porni fierbătorul, asigurați-vă că acesta este așezat pe suport fără înclinări.
- Utilizați doar suportul prevăzut de producător.
- Nu porniți fierbătorul dacă acesta nu conține apă!
- Nu umpleți fierbătorul cu apă dacă acesta se află pe suport.
- Nu folosiți fierbătorul fără filtru sau dacă capacul nu este bine închis.
- Folosiți fierbătorul doar la fierberea apei, nu fierbeți sau încălziți în acesta alte lichide.
- Aveți grijă ca nivelul apei din fierbător să nu se situeze sub nivelul minim și să nu depășească nivelul maxim. În caz de umplere peste nivelul maxim apa clocotindă se poate vărsa.
- Nu folosiți aparatul în apropiere imediată de surse de încălzire sau foc deschis.
- Nu lăsați fierbătorul să funcționeze fără supraveghere.
- Lungimea cablului de alimentare poate fi ajustată prin rularea acestuia pe suport.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de pe masă, aveți grijă ca acesta să nu se atingă de suprafețe fierbinți.
- Nu deschideți capacul în timpul fierberii apei.
- Aveți grijă la aburii emiși în timpul fierberii apei pentru a nu vă opări.
- Nu atingeți suprafețele fierbinți ale fierbătorul, apucați fierbătorul numai de mâner.
- Transportați cu prudență fierbătorul ce conține apă fierbinte.
- Nu ridicați fierbătorul de pe suport în timp ce acesta funcționează. În caz de necesitate, opriți aparatul și ridicați-l de pe suport.
- Pentru a nu vă electrocuta nu scufundați aparatul și suportul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați fierbătorul dacă acesta a căzut, în caz de defecțiuni vizibile sau în caz de scurgeri.
- Nu spălați fierbătorul și suportul în mașina de spălat vase.
- Deconectați aparatul de la rețea în cazul în care nu îl folosiți sau înainte de curățare. Nu deconectați prin tragere de cablu. Pentru deconectare trageți de fișă, nu de cablu.
- Înainte de conservarea aparatului sau înainte de curățare scoateți-l din priză, goliți de apă și lăsați aparatul să se răcească și să se usuce.
- Păstrați fierbătorul în locuri inaccesibile copiilor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Este necesară o atenție supraveghere atunci când fierbătorul este folosit de copii sau persoane cu dizabilități.
- Acest aparat nu este destinat pentru folosire de către copii sau persoane cu dezabilități decât în cazul în care li se dau instrucțiuni corespunzătoare și clare cu privire la folosirea sigură a aparatului și despre riscurile care pot apărea în caz de folosire inadecvată de către persoana responsabilă de siguranța lor.
- Verificați periodic cablul de alimentare și fișa de rețea. Nu folosiți fierbătorul dacă este deteriorat corpul acestuia sau cablul de alimentare.
- Nu reparați singuri aparatul. În caz de defecțiuni apelați la un service autorizat.
- Fierbătorul este destinat numai pentru uz casnic. Folosiți fierbătorul doar în scopurile menționate în instrucțiuni.

*PĂSTRAȚI ACEST GHID DE UTILIZARE*

### Înainte de prima utilizare

- Scoateți fierbătorul din ambalaj.
- Asigurați-vă că tensiunea aparatului corespunde tensiunii din rețea.
- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă ridicați-l de pe suport (9), deschideți capacul ceainicului (5), apăsând butoanele pentru deschiderea capacului (4).
- Umpleți fierbătorul până la nivelul maxim al indicatorului nivelului de apă (2), închideți capacul, așezați ceainicul pe suport (9). Asigurați-vă că capacul fierbătorului (5) este bine închis.
- Porniți fierbătorul fixând butonul (6) în poziția «I», indicatorul pentru controlul funcționării (8) se va aprinde. De îndată ce apa fierbe fierbătorul oprește automat. Goliți de apă și repetați fierberea de 3 ori.

**AVERTISMENT!** Înainte de a ridica fierbătorul de pe suport, asigurați-vă că acesta este oprit.

### Folosirea fierbătorului

**Remarcă**: Pe partea adversă a suportului (9) se află locașul pentru rularea cablului (10). Potriviți lungimea dorită a cablului de alimentare, așezându-l în modul corespunzător.

- Introduceți fișa cablului de alimentare în priză.
- Pentru a umple fierbătorul cu apă ridicați-l de pe suport (9), deschideți capacul (5), apăsând butonul pentru deschiderea capacului (4).
- Turnați apă urmărind indicatorul nivelului de apă (2). Închideți bine capacul (5).
- Așezați fierbătorul cu apă pe suport (9).
- Porniți ceainicul fixând butonul (6) în poziția «I», indicatorul pentru controlul funcționării (8) se va aprinde (8).
- De îndată ce apa fierbe, fierbătorul oprește automat.
- Puteți opri fierbătorul, fixând butonul (6) în poziția «0».
- Ridicând fierbătorul de pe suport (9), asigurați-vă că acesta este oprit.
- După oprirea fierbătorului așteptați 15-30 de secunde, după care puteți porni din nou fierbătorul pentru a fierbe apa.
- Dacă ați pornit accidental

# ČESKÝ

## ČAJNÍK MW-1023

**Popis**
1. Korpus
2. Stupnice úrovně vody
3. Filtr
4. Klávesa otevření víka
5. Víko
6. Klávesa zapojení/odpojení «I/O»
7. Rukověť
8. Indikátor provozu
9. Podložka
10. Místo navíjení síťové šňůry

**Nutné bezpečnostní opatření**
Před použitím elektrického čajníku pozorně pročtete návod k obsluze.
- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí sítě.
- Síťová šňůra zaopatřená u « eurovidlicí »; vsazujte její do zásuvky, obsahující spolehlivý kontakt uzemnění.
- V zamezení rizika vzniku požáru nepoužívejte mezikusů při připojení přístroje k elektrické zásuvce.
- Nepoužívejte čajník v koupelnách. Nepoužívejte jeho nablízku bazénu nebo jiných nádrží, naplněných vodou.
- Nepoužívejte čajník vně prostorů.
- Ne berte se za čajník mokrým rukama.
- Stavte čajník na rovný i stálý povrch, ne stavte čajník na kraj stolu.
- Před spouštěním přesvědčte se, že čajník umístěný na podložce bez zkřivení.
- Vykořisťujte jenom tu podložku, která patří do souboru dodávky.
- Ne spouštějte čajník bez vody.
- Ne nalévejte vodu do čajniku, stojícího na podložce.
- Nepoužívejte čajník bez filtru nebo s ne těsně zavřením víkem.
- Použijte čajník jen pro vaření vody, nesmí se ohřívat nebo vařit další kapaliny.
- Sledite, aby stav vody v čajníku nebyl nižší nejnižší značky i výše nejvyšší značky. Při převýšení úrovním vody nejvyšší značky vřící voda může vychristnout.
- Nepoužívejte přístroj v bezprostřední blízkosti od zdrojů tepla nebo odkrytého plameni.
- Ne nechávejte zapjatý přístroj bez dozoru.
- Délku síťové šňůry lze regulovat, ovíjejíc ji na podložku.
- Ne přistupujte, aby elektrická šňůra skláněla se stolu, a také pozorujte, aby ona ne týkala se teplých povrchů.
- Ne otvírejte víko během vaření vody.
- Dejte pozor, aby během vaření vody ne popálit se teplou pramici.
- Ne dotýkejte se teplých povrchů čajniku, berte jen za rukověť.
- Dejte pozor při přeloření čajniku, naplněného varem.
- Nesmí se snímat pracující čajník s podložky. Pokud vznikla nutnost sejmout čajník, odpojte jeho i svlečte s podložky.
- V zamezení úderu elektrickým proudem ne ponořujte přístroj i podložku ve vodu nebo další kapaliny.
- Nepoužívejte čajník za jeho pádu, při výskytu viditelných závad nebo v případě protékání.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky.
- Odpojujte přístroj od sítě, pokud vy jeho ne používáte nebo před čištěním. Vytahajíc vidlice síťové šňůry ze zásuvky, ne natahujte za šňůru, a držíte za vidlici.
- Předtím jak uklidit přístroj na dlouhodobé uskladnění, před čištěním odpojte jeho od sítě, svlečte vodu i dejte zařízení vychladnout.
- Chraňte přístroj v místech, nepřístupných pro děti.
- Ne dovolujte dětí využívat čajník jako hračku.
- Buďte zejména pozorný, pokud přístroj se používají děti nebo lidi s omezenými možnostmi.
- Předepsané vybavení ne slouží pro použití děti i lidí s omezenými možnostmi, pokud jen jim ne dané, tvůří, odpovídajícím za jejich bezpečnost, vyhovující i jasný jim předpisy o bezpečném používání vybavení i těch nebezpečí, které můžou vznikat při jeho nesprávném používání.
- Diskontinuálné kontrolujte síťovou šňůru i vidlici. Nepoužívejte čajník, pokud jsou veškeré poruchy pouzdra nebo síťové šňůry.
- Nesmí se samostatně opravovat přístroj. Při odhaleni poruch se obracejte v autorizované servisní středisko.
- Čajovar elektrický je určený jen pro domácnostní použití.
- Užívejte čajník podle instrukce.

*ZACHIVEJTE TUTO INSTRUKCI*

**Před prvním použitím**
- Vytáhnete čajník z adjustace.
- Přesvědčte se, že pracovní napětí přístroje odpovídá napětí sítí.
- Vložte zástrčku síťové šňůry v zásuvku.
- Pro naplnění čajniku vodou svlečte jeho s podložky (9), odemkněte víko čajniku (5), stisknuv klávesu otevření víka (4).
- Naplnite čajník vodou do nejvyšší značky na stupnici úrovně vody (2), uzavřete víko, vložte čajník na podložku (9). Přesvědčte se, že víko čajníku (5) těsně uzavřené.
- Zapněte čajník, ustaviv klávesu (6) v polohu «I», přitom vzplane indikátor provozu (8). Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí. Sceďte vodu a opakujte úkon 3 krát..

**VÝSTRAHA!** Před zrušením s podložky se přesvědčte, že čajník vypnuty.

**Vykořisťování čajníku**
**Poznámka**: Na zpětné straně podložky (9) je místo pro namotávání síťové šňůry (10). Vyberte optimální délku síťové šňůry, položiv její odpovídajícím způsobem.
- Vložte zástrčku síťové šňůry v zásuvku.
- Pro doplňování čajniku vodou svlečte jeho s podložky (9), odemkněte víko (5), stisknuv klávesu otevření víka (4).
- Umístěte plný čajník na podložku (9).
- Zapněte čajník, ustaviv klávesu (6) do pozice «I», přitom vzplane indikátor provozu (8).
- Kdy voda začne vřít, čajník automaticky odpojí.
- Vy můžete sami odpojit čajník, ustaviv klávesu (6) do polohy «0».
- Snímajíc čajník s podložky (9), přesvědčte se, že on vypnuty.
- Po odpojení čajniku čekejte 15-30 s, a poté vy můžete znovu zapnut jeho do vaření vody.
- Jestli Vy případkem zapnuli čajník, a úroveň vody v něm níže minimální značky, čajník automatické vypne se.
- Buďte pozorný při otevření čajniku. Horké kapky vody mohou vyletět zpod víka a dostat na odkryté díly kůže.

**Čištění filtru**
- Svlečte čajník s podložky (9), sceďte z něj vodu i dejte mu vychladnout.
- Odemkněte víko (5), stisknuv klávesu otevření víka (4).
- Postavte čajník před sebou, lehce klepnete do dolní části filtru (3) do její odpojení od víka (4).
- Doporučuje se proplachovat filtr (3) pod tekoucí vodou, lehce očistit jeho kartáčem.

**Čištění i obsluha**
- Před čištěním odpojíte přístroj od sítí, sceďte vodu i dejte čajníku vychladnout.
- Prošlapejte zevnější povrch čajniku vlhkou látkou. Pro odstranění znečištění použijte měkkých čisticích prostředků, nepoužívejte kovové kartáče i brousící mycí prostředky.
- Ne ponořujte čajník i podložku ve vodě nebo další kapaliny.
- Ne stavte čajník i podložku do myčky.

**Odstranění usazeniny**
- Usazenina uvnitř čajniku, ovlivňuje chuťové kvality vody, a také narušuje výměnu tepla mezi vodou i ohřívacím prvkem, co může přivést k jeho přehřátí a vic rychlému východu z činnosti.
- Pro odstranění se usazenin naplnite čajník do maximálně úrovní vodou se zředěním v ní stravném octem v poměru 2:1**.**
- Doveďte kapalinu do vaření i ostavte její na noc. Ráno sceďte kapalinu, naplnite čajník vodou do maximálně úrovní, vyvařte i sceďte vodu.
- Pro odstranění se usazenin lze využít speciální prostředky, určené pro elektrické čajníky.

**Komplet dodávky:**
1. Čajník s filtrem – 1 kus.
2. Podložka – 1 kus.
3. Instrukce – 1 kus.

**Technické charakteristiky**
Napětí napájení: 220-240V ~ 50Hz
Nejvyšší výkon: 1850-2200 W
Maximální kapacita vody: 1,7 l

***Životnost přístroje minimum 3 roků.***

*Výrobce nechává za sebou právo měnit charakteristiky vybavení bez předběžného uvědomení.*

*Dané vybavení odpovídá všem nutným evropským a ruským standardům bezpečnosti a hygieny.*



# УКРАЇНЬСКИЙ

## ЧАЙНИК MW-1023

**Опис**
1. Корпус
2. Шкала рівня води
3. Фільтр
4. Клавіша відкриття кришки
5. Кришка
6. Клавіша включення/вимикання «I/O»
7. Ручка
8. Індикатор роботи
9. Підставка
10. Місце намотування мережевого шнура

**Необхідні заходи безпеки**
Перед використанням електричного чайника уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Переконайтеся, що робоча напруга чайника відповідає напрузі мережі.
- Мережний шнур оснащений «євро вилкою», включайте її в розетку, що має надійний контакт заземлення.
- Щоб уникнути ризику виникнення пожежі не використовуйте перехідники при підключенні чайника до електричної розетки.
- Не використовуйте чайник у ванних кімнатах. Не користуйтеся ним поблизу басейнів або інших ємностей, наповнених водою.
- Не використовуйте чайник поза приміщеннями.
- Не беріться за чайник мокрими руками.
- Ставте чайник на рівну та стійку поверхню, не ставте чайник на край столу.
- Перед включенням переконайтеся, що чайник встановлений на підставці без перекосів.
- Використовуйте тільки підставку, що входить в комплект постачання.
- Не вмикайте чайник без води.
- Не наливайте воду в чайник, що стоїть на підставці.
- Не використовуйте чайник без фільтра або з нещільно закритою кришкою.
- Використовуйте чайник тільки для кип'ятіннявода, забороненськідігрівати або кип'ятити інші рідини.
- Слідкуйте, щоб рівень води в чайнику не був нижче мінімальної позначки і вище максимальнопозначки. При перевищенні максимальної позначки кипляча вода може виплеснутися під час кип'ятіння.
- Не використовуйте чайник у безпосередній близькості від джерел тепла або відкритого полум'я.
- Не залишайте включений чайник без нагляду.
- Довжину мережевого шнура можна регулювати, намотуючи його на підставку.
- Не допускайте, щоб електричний шнур звисав зі столу, а також слідкуйте, щоб він не торкався гарячих поверхонь.
- Не відкривайте кришку під час кип'ятіння води.
- Будьте обережними, щоб під час кип'ятіння води не обпектися гарячим паром.
- Не торкайтеся до гарячих поверхонь чайника, беріться тільки за ручку.
- Будьте обережними при перенесенні чайника, наповненого кип'ятком.
- Ніколи не знімайте чайник що працює з підставки. Якщо виникла необхідність зняти чайник, відключіть його і зніміть з підставки.
- Щоб уникнути удару електричним струмом не занурюйте пристрій та підставку у воду або інші рідини.
- Не користуйтесь чайником після його падіння, при наявності видимих пошкоджень або у випадку протікання.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.
- Вимикайте пристрій від мережі, якщо ви їм не користуєтесь, або перед чищенням. Виймаючи вилку з розетки, не тягніть за шнур, а тримайтеся за вилку.
- Перед тим як прибрати пристрій на тривале зберігання, перед чищенням відключіть його від мережі, злийте воду і дайте пристрою охолонути.
- Зберігайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.
- Не дозволяйте дітям використовувати чайник в якості іграшки.
- Будьте особливо уважними, якщо пристрій використовується дітьми або людьми з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми та людьми з обмеженими можливостями, якщо тільки особою, яка відповідає за їхню безпеку, їм не дано відповідні та зрозумілі їм інструкції щодо безпечного користування пристроєм і тієї небезпеки, яка може виникнути при його неправильному використанні.
- Періодично перевіряйте мережевий шнур і вилку. Не користуйтесь чайником, якщо є які-небудь пошкодження корпусу або мережевого шнура.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій. При виявленні несправностей відключіть пристрій від мережі і зверніться в авторизований сервісний центр.
- Електричний чайник призначений тільки для побутового використання. Використовуйте чайник як вказано в інструкції.

*ЗБЕРЕЖІТЬ ЦЕ КЕРІВНИЦТВО*

**Перед першим використанням**
- Вийміть чайник з упаковки.
- Переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі мережі.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку чайника (5), натиснувши на клавіші відкривання кришки (4).
- Наповніть чайник водою до максимальної позначки на шкалі рівня води (2), закрийте кришку, встановіть чайник на підставку (9). Переконайтеся, що кришка чайника (5) щільно закрита.
- Увімкніть чайник, встановивши клавішу (6) в положення «I», при цьому загориться індикатор роботи (8). Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться. Злийте воду і повторіть процедуру кип'ятіння води 3 рази.

**ПОПЕРЕДЖЕННЯ!** Перед зняттям з підставки переконайтеся, що чайник відключений.

**Експлуатація чайника**
**Примітка:** На зворотному боці підставки (9) є місце для намотування мережевого шнура (10). Підберіть оптимальну довжину мережного шнура, уклавши його відповідним чином.
- Вставте вилку мережевого шнура в розетку.
- Для наповнення чайника водою зніміть його з підставки (9), відкрийте кришку (5), натиснувши на клавіші відкривання кришки (4).
- Налийте воду, звертаючи увагу на шкалу рівня води (2). Щільно закрийте кришку (5).
- Помістіть наповнений чайник на підставку (9).
- Увімкніть чайник, встановивши клавішу (6) в положення «I», при цьому загориться індикатор роботи (8).
- Коли вода закипить, чайник автоматично відключиться.
- Ви можете самі відключити чайник, встановивши клавішу (6) в положення «0».
- Знімаючи чайник з підставки (9), переконайтеся, що він вимкнений.
- Після відключення чайника зачекайте 15-30 секунд, після чого ви можете знову вмикати його для кип'ятіння води.
- Якщо Ви випадково включили чайник, а рівень води в ньому нижче мінімальної позначки, то чайник автоматично вимкнеться.
- Будьте уважні при відкритті кришки чайника, оскільки вихідний пар дуже гарячий.

**Чищення фільтра**
- Зніміть чайник з підставки (9), злийте воду і дайте йому охолонути.
- Відкрийте кришку (5), натиснувши на клавіші відкривання кришки (4).
- Поставте чайник перед собою, злегка натисніте на нижню частину фільтра (3) до його від'єднання від кришки (4).
- Рекомендується промивати фільтр (3) під струменем води, злегка почистивши його щіткою.

**Чищення і догляд**
- Перед чищенням відключіть пристрій від мережі, злийте воду і дайте чайнику охолонути.
- Протріть зовнішню поверхню чайника вологою тканиною. Для видалення забруднень використовуйте м'які засоби для чищення, не використовуйте металеві щітки і абразивні миючі засоби.
- Не занурюйте чайник та підставку у воду або інші рідини.
- Не кладіть чайник та підставку в посудомийну машину.

**Видалення накипу**
- Накип, що утворюється всередині чайника, впливає на смакові якості води, а також порушує теплообмін між водою і нагрівальним елементом, що може призвести до його перегрівання і більш швидкого виходу з ладу.
- Для видалення накипу наповніть чайник до максимального рівня водою з розведеним в ній столовим оцтом в пропорції 2:1.
- Доведіть рідину до кипіння і залиште її на ніч. Вранці злийте рідину, наповніть чайник водою до максимального рівня, прокип'ятіть та злийте воду.
- Для видалення накипу можна використовувати спеціальні засоби, призначені для електрочайників.

**Комплект постачання:**
1. Чайник з фільтром - 1 шт.
2. Підставка - 1 шт.
3. Інструкція - 1 шт.

**Технічні характеристики**
Напруга живлення: 220-240 В, 50Гц
Максимальна потужність: 1850-2200 Вт
Максимальний об'єм води: 1,7 л

**Термін служби приладу не менше 3-х років**

*Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристрою без попереднього повідомлення.*

*Цей прилад відповідає всім необхідним європейським і російським стандартам безпеки та гігієни.*



# БЕЛАРУСКІ

## ІМБРЫЧАК MW-1023

**Апісанне**
1. Корпус
2. Шкала ўзроўня вады
3. Фільтр
4. Клавіша адкрыцця вечка
5. Вечка
6. Клавіша ўключэння/выключэння «I/O»
7. Ручка
8. Індыкатар працы
9. Падстаўка
10. Месца намотвання сеткавага шнура

**Неабходныя меры бяспекі**
Перад выкарыстаннем электрычнага імбрычка ўважліва прачытайце кіраўніцтва па эксплуатацыі.
- Пераканайцеся, што рабочая напруга чайніка адпавядае напрузе сеткі.
- Сеткавы шнур забяспечаны «еўрэавілкай»; уключайце яе ў разетку, якая мае надзейны кантакт зазямлення.
- У пазбяганне рызыкі ўзнікнення пажару не выкарыстоўвайце пераходнікі пры падлучэнні імбрычка да электрычнай разеткі.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у ванных пакоях. Не карыстайцеся ім зблізку басейнаў ці іншых ёмістасцяў, напоўненых вадой.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак па-за памяшканнямі.
- Не бярыцеся за імбрычак мокрымі рукамі.
- Стаўце імбрычак на роўную і ўстойлівую паверхню, не стаўце імбрычак на край стала.
- Перад уключэннем пераканайцеся, што імбрычак усталяваны на падстаўцы без перакосаў.
- Выкарыстоўвайце толькі падстаўку, якая ўваходзіць у камплект пастаўкі.
- Не ўключайце імбрычак без вады.
- Не налівайце ваду ў імбрычак, які стаіць на падстаўцы.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак без фільтра ці з няшчыльна зачыненым вечкам.
- Выкарыстоўвайце імбрычак толькі для кіпячэння вады, забараняецца падагрэваць ці кіпяціць іншыя вадкасці.
- Сачыце, каб узровень вады ў імбрычку не быў ніжэй мінімальнай адзнакі і вышэй максімальнай адзнакі. Пры перавышэнні максімальнай адзнакі кіпячаная вада можа выплюхнуцца падчас кіпячэння.
- Не выкарыстоўвайце імбрычак у непасрэднай блізкасці ці крыніц цяпла ці адкрытага полымя.
- Не пакідайце ўключаны імбрычак без нагляду.
- Даўжыню сеткавага шнура можна рэгуляваць, намотваючы яго на падстаўку.
- Не дапускайце, каб электрычны шнур звешваўся са стала, а таксама сачыце, каб ён не даграноўся да гарачых паверхняў.
- Не адкрывайце вечка падчас кіпячэння вады.
- Будзьце асцярожнымі, каб падчас кіпячэння вады не абпячыцца гарачай парай.
- Не датыкайцеся да гарачых паверхняў імбрычка, бярыцеся толькі за ручку.
- Будзьце асцярожнымі пры пераносе імбрычка, напоўненага кіпенем.
- Забараняецца здымаць працавальны імбрычак з падстаўкі. Калі паўстала неабходнасць знець імбрычак, адключыце яго і зніміце з падстаўкі.
- У пазбяганне ўдару электрычным токам не апускайце прыладу і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не карыстайцеся імбрычкам пасля яго падзення, пры наяўнасці бачных пашкоджанняў ці ў выпадку праходжання.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.
- Адключайце прыладу ад сеткі, калі вы ёй не карыстаецеся ці перад чысткай. Выймаючы вілку сеткавага шнура з разеткі, не цягніце за шнур, а трымайтеся за вілку.
- Перад тым як прыбраць прыладу на працяглае захоўванне, перад чысткай адключыце яе ад сеткі, зліце ваду і дайце прыладзе астыць.
- Захоўвайце прыладу ў месцах, недаступных для дзяцей.
- Не дазваляйце дзецям выкарыстоўваць імбрычак у якасці цацкі.
- Будзьце асабліва ўважлівымі, калі прылада выкарыстоўваецца дзецьмі ці людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі.
- Дадзеная прылада не прызначана для выкарыстання дзецьмі і людзьмі з абмежаванымі магчымасцямі, калі толькі асобай, якая адказвае за іх бяспеку, не даданы адпаведныя і зразумелыя інструкцыі пра бяспечнае карыстанне прыладай і тых небяспеках, якія могуць узнікаць пры няправільным карыстанні ёй.
- Перыядычна правярайце сеткавы шнур і вілку. Не карыстайцеся імбрычкам, калі маюцца якія-небудзь пашкоджанні корпуса ці сеткавага шнура.
- Забараняецца самастойна рамантаваць прыладу. Пры выяўленні несправнасцей адключыце прыладу ад сеткі і звярніцеся ў аўтарызаваны сервісны цэнтр.
- Электрычны імбрычак прызначаны толькі для побытавага выкарыстання. Выкарыстоўвайце імбрычак як паказана ў інструкцыі

ЗАХАВАЙЦЕ ГЭТАЕ КІРАЎНІЦТВА

**Перад першым выкарыстаннем**
- Выміце імбрычак з пакавання.
- Пераканайцеся, што працоўная напруга прылады адпавядае напрузе сеткі.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (9), адкрыйце вечка імбрычка (5), націснуўшы на клавішы адчынення вечка (4).
- Напоўніце імбрычак вадой да максімальнай адзнакі на шкале ўзроўню вады (2), зачыніце вечка, усталюйце імбрычак на падстаўку (9). Пераканайцеся, што вечка імбрычка (5) шчыльна зачынена.
- Уключыце імбрычак, усталяваўшы клавішу (6) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар працы (8). Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца. Злейце ваду і паўтарыце працэдуру кіпячэння вады 3 разы.

**ПАПЯРЭДЖАННЕ!** Перад здыманнем з падстаўкі пераканайцеся, што імбрычак адключаны.

**Эксплуатацыя імбрычка**
**Нататка:** На адваротным боку падстаўкі (9) маецца месца для намотвання сеткавага шнура (10). Падбярыце аптымальную даўжыню сеткавага шнура, паклаўшы яго адпаведным чынам.
- Устаўце вілку сеткавага шнура ў разетку.
- Для напаўнення імбрычка вадой зніміце яго з падстаўкі (9), адкрыйце вечка (5), націснуўшы на клавішы адчынення вечка (4).
- Наліце ваду, звяртаючы ўвагу на шкалу ўзроўня вады (2). Шчыльна зачыніце вечка (5).
- Змясціце напоўнены імбрычак на падстаўку (9).
- Уключыце імбрычак, усталяваўшы клавішу (6) у становішча «I», пры гэтым загарыцца індыкатар працы (8).
- Калі вада закіпіць, імбрычак аўтаматычна адключыцца.
- Вы можаце самі адключыць імбрычак, усталяваўшы клавішу (6) у становішча «0».
- Здымаючы імбрычак з падстаўкі (9), пераканайцеся, што ён выключаны.
- Пасля адключэння імбрычка пачакайце 15-30 секунд, пасля чаго вы можаце зноў уключаць яго для кіпячэння вады.
- Калі Вы выпадкова ўключылі імбрычак, а ўзровень вады ў ім ніжэй мінімальнай адзнакі, тады імбрычак аўтаматычна выключыцца.
- Будзьце ўважлівы пры адкрыванні вечка імбрычка, паколькі выходзільная пара вельмі гарачая.

**Чыстка фільтра**
- Зніміце імбрычак з падстаўкі (9), зліце ваду і дайце яму астыць.
- Адкрыйце вечка (5), націснуўшы на клавішы адчынення вечка (4).
- Пастаўце імбрычак перад сабой, злёгку націсніце на нижнюю частку фільтра (3) да яго адлучэння ад вечка (4).
- Ражаномендуецца прамываць фільтр (3) пад струёй вады, злёгку пачысціўшы яго шчоткай.

**Чыстка і догляд**
- Перад чысткай адключыце прыладу ад сеткі, зліце ваду і дайце імбрычку астыць.
- Пратрыце вонкавую паверхню імбрычка вільготнай тканінай. Для выдалення забруджванняў выкарыстоўвайце мяккія чысцячыя сродкі, не выкарыстоўвайце металічныя шчоткі і абразіўныя мыйныя сродкі.
- Не апускайце імбрычак і падстаўку ў ваду ці іншыя вадкасці.
- Не змяшчайце імбрычак і падстаўку ў посудамыйную машыну.

**Выдаленне шуміваўня**
- Шуміваўнне, якое ўтвараецца ўсярэдзіне імбрычка, уплывае на смакавыя якасці вады, а таксама парушае цеплаабмен паміж вадой і нагрэвальным элементам, што можа прывесці да яго перагрэвання і хутчэйшаму выйсаду з ладу.
- Для выдалення шуміваўня напоўніце імбрычак да максімальнага ўзроўня вадой з разведзеным у ёй сталовым воцатам у пропорыі 2:1.
- Давядзіце вадкасць да кіпення і пакіньце яе на ноч. Раніцай зліце вадкасць, напоўніце імбрычак вадой да максімальнага ўзроўня, пракіпяціце зліце ваду.
- Для выдалення шуміваўня можна выкарыстоўваць адмысловыя сродкі, прызначаныя для электрычных імбрычкаў.

**Камплект пастаўкі:**
1. Імбрычак з фільтрам - 1шт.
2. Падстаўка - 1шт.
3. Інструкцыя - 1шт.

**Тэхнічныя характарыстыкі**
Напруга сілкавання: 220-240В, 50Гц
Максімальная магутнасць: 1850-2200 Вт
Максімальны аб'ём вады: 1,7 л

***Тэрмін службы прыбора не меней за 3 гады***

*Вытворца пакідае за сабой права змяняць характарыстыкі прылады без папярэдняга апавяшчэння.*

*Дадзены выраб адпавядае ўсім патрабаванням еўрапейскіх і расійскіх стандартам бяспекі і гігіены.*



# ЎЗБЕК

## CHOVGUM MW-1023

**Asosiy qismlari**
1. Korpusi
2. Suv miqdorini ko'rsatish chizig'i
3. Filtr
4. Qopqoqni ochish tugmasi
5. Qopqoq
6. Ishlatish/o'chirish tugmasi «I/O»
7. Dastak
8. Ishlayotganini ko'rsatish chirog'i
9. Qo'ygich
10. Elektr shnurini o'rash joyi

**Zarur xavfsizlik qoidalari**
Elektr chovgumni ishlatishdan oldin ishlatish qoidalarini diqqat bilan o'qib chiqing.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr shnuriga Evropa standartidagi vilka o'rnatilgan, uni yerga yaxshilab tutashgan rozetkaga ulang.
- Yong'in chiqmasligi uchun chovgumni rozetkaga ulaganda o'tkazgich ishlatmang.
- Chovgumni vannaxonada ishlatmang. Uni basseyn yoki suv solingan boshqa idishlar yaqinida ishlatmang.
- Chovgumni xonadan tashqarida ishlatmang.
- Chovgumni xo'l qo'l bilan ushlamang.
- Chovgumni teksi va qo'zg'olmaydigan joyga qo'ying, chovgumni stol chetiga qo'ymang.
- Ishlatishdan oldin chovgum qo'ygichda qiyshaymasdan turganini tekshirib ko'ring.
- Faqat chovgum bilan qo'shib beriladigan qo'ygichni ishlating.
- Suv solinmagan chovgumni ishlatmang.
- Qo'ygichda turgan chovgumga suv quymang.
- Filtri qo'yilmagan yoki qopqog'i zich yopilmagan chovgumni ishlatmang.
- Chovgumni faqat suv qaynatishga ishating, unda boshqa suyuliklarni isitish va qaynatish ta'qiqlanadi.
- Chovgumdagi suv eng kam ko'rsatgichidan kam va eng ko'p ko'rsatgichidan ko'p bo'lmasligiga qarab turing. Suv eng ko'p ko'rsatgichidan oshib ketsa qaynayotgan suv sachrab ketishi mumkin.
- Chovgumni issiq chiqaradigan vositalar va ochiq olov yaqinida ishlatmang.
- Ishlab turgan chovgumni qarovsiz qoldirmang.
- Qo'ygichga o'rab elektr shnur uzunligini o'zgartirish mumkin.
- Elektr shnuri stol chetidan osilib turmasligi va issiq yuzalarga tegmasligiga qarab turing.
- Suv qaynayotganda qopqog'ini ochmang.
- Issiq bug' kuydirmasligi uchun suv qaynayotganda ehtiyot bo'ling.
- Chovgumning qaynoq joylariga qo'l tekkizmang, uni faqat dastagidan ushlang.
- Qaynoq suv to'la chovgumni olganda ehtiyot bo'ling.
- Ishlab turgan chovgumni qo'ygichdan olish ta'qiqlanadi. Agar olin kerak bo'lsa oldin o'chirib so'ng qo'ygichdan oling.
- Elektr toki urmasligi uchun chovgum yoki qo'ygichni suvga yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Tushib ketgan, biror joyi shikastlangani aniq ko'rinib turgan yoki suv oqayotgan chovgumni ishlatmang.
- Chovgum yoki qo'ygichni idish yuvish mashinasiga solmang.
- Ishlatilmayotgan vaqtda yoki tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying. Elektr vilkasini rozetkadan chiqaranda shnuridan emas, vilkasidan ushlab chiqarib oling.
- Jihozni uzoq vaqt saqlashga olib qo'yishdan va tozalashdan oldin elektrdan uzib qo'ying, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Jihozni bolalarning qo'li yetmaydigan joyda saqlang
- Bolalar jihozni o'yinchoq qilib o'ynashlariga ruxsat bermang.
- Jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlar ishlatganda ayniqsa ehtiyot bo'ling.
- Jihozni bolalar va imkoniyati cheklangan insonlarning ishlashi uchun mo'ljallanmagan, ularning xavfsizligi uchun javob beradigan shaxslar jihozni xavfsiz ishlatish qoidalarini to'liq va tushunarli qilib o'rgatgan va u noto'g'ri ishlatilganda qanday xavf bo'lishi mumkinligini tushuntirgan hollar bundan istisno qilinadi.
- Elektr shnur bilan vilkani doyim tekshirib turing. Korpusi yoki elektr shnuri shikastlangan chovgumni ishlatmang.
- Jihozni mustaqil ta'mirlash ta'qiqlanadi. Biror joyi buzilganda uni elektrdan uzib vakolati bor ustaxonalarga olib boring.
- Elektr chovgumi faqat uy sharoitida ishlatishga mo'ljallangan. Chovgumni qo'llanmasida aytilganidek ishlating.

*QO'LLANMANI SAQLAB OLIB QO'YING*

**Birinchi marta ishlatishdan oldin**
- Chovgumni qutisidan chiqarib oling.
- Jihoz ishlaydigan elektr quvvati elektr tarmog'idagi quvvatga to'g'ri kelishini tekshirib ko'ring.
- Elektr vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (9) oling, qopqoqni ochish tugmasini (4) bosib chovgum qopqog'ini (5) ocching.
- Eng ko'p belgisiga (2) yetkazib chovgumga suv quying, qopqog'ini yoping, chovgumni qo'ygichiga (9) qo'ying. Chovgum qopqog'i (5) zich yopilganini tekshirib ko'ring.
- Tugmasini (6) «I» tomonga o'tkazib chovgumni ishlating, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (8) yonadi. Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum avtomatik o'chadi. Suvni to'kib tashlab yana 3 marta shunday qilib suv qaynatib oling.

**OGOHLANTIRISH!** Qo'ygichidan olishdan oldin chovgumni albatta o'chiring.

**Chovgummi ishlatish**
**Eslatma:** Qo'ygichning (9) orqasida elektr shnuri o'raladigan joy (10) bor. Shnurni chiqarib uzunligini keragicha qiling.
- Jihoz vilkasini rozetkaga ulang.
- Chovgumga suv solish uchun uni qo'ygichidan (9) oling, qopqoqni ochish tugmasini (4) bosib qopqog'ini (5) ocching.
Suv miqdorini ko'rsatish chizig'iga (2) qarab chovgumga suv quying, Chovgum qopqog'ini (5) zich yoping.
- Chovgumni qo'ygichiga (9) qo'ying.
- Tugmasini (6) «I» tomonga o'tkazib chovgumni ishlating, shunda ishlayotganini ko'rsatish chirog'i (8) yonadi.
Suv qaynab chiqqandan so'ng chovgum avtomatik o'chadi.
- Tugmasini (6) «0» tomonga o'tkazib chovgumni o'zingiz ham o'chirsangiz bo'ladi.
- Qo'ygichdan (9) olayotganda chovgum o'chirilganini tekshirib ko'ring.
- Chovgum o'chirilgandan so'ng 15-30 sekund kutib turing, shundan so'ng uni ishlatib yana suv qaynatishingiz mumkin.
- Agar suv eng kam chizig'idan pastda bo'lganda chovgumni ishlatsangiz, u avtomatik yubor sangiz chovgum avtomatik o'chadi.
- Chovgum qopqog'ini ochayotganda ehtiyot bo'ling, chiqayotgan bug' juda qaynoq bo'ladi.

**Filtrni tozalash**
- Chovgumni qo'ygichdan (9) oling, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Qopqoqni ochish tugmasini (4) bosib qopqog'ini (5) ocching.
- Chovgumni ro'parangizga qo'ying, ichidan filtr (3) yuqorisini sal bosib qopqoqdan (4) chiqarib oling.
- Filtrni (3) cho'tka bilan yengil tozalab oqib turgan suvda yuvish tavsiya qilinadi.

**Tozalash va qarash**
- Tozalashdan oldin jihozni elektrdan uzib qo'ying, suvini to'kib tashlang va sovushini kutib turing.
- Chovgum sirtini yumshoq nam mato bilan artib oling. Kir yuqorini tozalash uchun yumshoq tozalash vositalarini ishlating, metall cho'tka va qirib tozalash vositalarini ishlatmang.
- Chovgum bilan qo'ygichini suv yoki boshqa suyuqlikka solmang.
- Chovgum bilan qo'ygichni idish yuvish mashinasiga solmang.

**Quyqani tozalash**
- Chovgum ichida to'planib qoladigan quyqa suvning mazasiga ta'sir qiladi, suv bilan isisitish vositasi o'rtasida issiqlik almashinishini buzadi va chovgum ortiqcha qizib ketishiga sabab bo'ladi.
- Quyqani tozalash uchun chovgumga eng ko'p suv miqdori belgisiga yetguncha suv to'ldiring, 2:1 ulushda suv qo'shilgan oshxona sirkasini qo'shing
- Suyuqlikni qaynatib olib kechasiga qo'yib qo'ying. Ertalab suyuqlikni to'kib tashlang, eng ko'p suv miqdoriga yetguncha suv quylb qaynatib oling, qaynagan suvni to'kib tashlang.
- Quyqani tozalash uchun elektr chovgumlar uchun maxsus mo'ljallangan vositalarni ham ishlatish mumkin.

**Chovgum to'plami:**
1. Filtr qo'yilgan chovgum – 1 dona.
2. Qo'ygich – 1 dona .
3. Qo'llanma – 1 dona.

**Texnik xususiyatlari**
Ishlaydigan elektr quvvati: 220-240 V, 50 Hz
Quvvati: 1850-2200 W
Maksimal sig'imi: 1,7 l

***Jihozning ishlash muddati kamida 3 yil***
*Ishlab chiqaruvchi oldindan ogohlantirmasdan jihoz xususiyatlarini o'zgartirish huquqini saqlab qoladi.*

*Ushbu jihoz Evropa va Rossiyaning barcha xavfsizlik va gigiena standartlariga muvofiq keladi.*



Maxwell
моя первая любовь

# Инструкция по эксплуатации


RUS Инструкция по эксплуатации 2
GB Manual instruction 3
DE Die betriebsanweisung 4
KZ Пайдалану нұсқасы 5
RO Instrucțiune de exploatare 6
CZ Návod k použití 7
UA Інструкція з експлуатації 8
BEL Інструкцыя па эксплуатацыі 9
UZ Фойдаланиш қоидалари 10


**Чайник MW-1023 BK/GY**

www.maxwell-products.com, www.maxwell-products.ru

**GB**
A production date of the item is indicated in the serial number on the technical data plate. A serial number is an eleven-unit number, with the first four figures indicating the production date. For example, serial number 0606xxxxxxx means that the item was manufactured in June (the sixth month) 2006.

**DE**
Das Produktionsdatum ist in der Seriennummer auf dem Schild mit technischen Eigenschaften dargestellt. Die Seriennummer stellt eine elfstellige Zahl dar, die ersten vier Zahlen bedeuten dabei das Produktionsdatum. Zum Beispiel bedeutet die Seriennummer 0606xxxxxxx, dass die Ware im Juni (der sechste Monat) 2006 hergestellt wurde.

**RUS**
Дата производства изделия указана в серийном номере на табличке с техническими данными. Серийный номер представляет собой одиннадцатизнач